

Zeitschrift: Archives héraldiques suisses = Schweizer Archiv für Heraldik = Archivio araldico svizzero : Archivum heraldicum

Herausgeber: Schweizerische Heraldische Gesellschaft

Band: 109 (1995)

Heft: 1

Artikel: Chronique de la 103e Assemblée Générale de la SSH à Genève, les 4 et 5 juin 1994

Autor: Dreyer, Emil

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-745805>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Chronique de la 103^e Assemblée Générale de la SSH à Genève, les 4 et 5 juin 1994



Fig. 1 Assemblée Générale dans la Salle d'Armes.

Après avoir tenu en 1993 sa réunion annuelle aux confins germaniques de notre pays, la SSH choisit cette fois nos confins français, invitée par la Guilde Héraldique de Genève. Déjà le matin du samedi, 4 juin, les membres du Comité se réunissent en séance dans une salle de l'Hôtel Century, après quoi ils prennent le déjeuner dans la pizzeria «Aux Bonnes Choses» à proximité de l'hôtel, en compagnie des dames et des membres de notre Société déjà présents.

L'Assemblée Générale commence à 14.30 heures dans la Salle d'Armes du Musée d'Art et d'Histoire de Genève, avec la participation de 53 personnes. M. Bernard Boulens, Président de la Guilde Héraldique de Genève, souhaite la bienvenue aux invités, qui sont honorés par la Guilde d'un présent commémoratif.

Après l'ouverture officielle de l'Assemblée par notre Président Gregor Brunner, celle-ci se déroule tranquillement: nomination de MM. Peter Mäder et François Rappard pour le scrutin, pas de questions sur le procès-verbal de l'Assemblée 1993 présenté par le Dr Gaëtan Cassina. Le rapport présidentiel ayant déjà été publié, notre Président renonce à le lire. En l'honneur de nos membres décédés les participants se lèvent pour une minute de silence.

Mme Sabine Sille, Dr ès lettres, proposée pour élection au Comité, se porte volontaire pour compiler dans les 5 prochaines années la table des matières de notre publication Archives Héraldiques Suisses. La discussion s'ouvre à propos du prix prévu de l'impression de la table des matières, estimé trop cher.

Mme Sille et M. Carlo Maspoli, nouveau rédacteur de langue italienne, sont élus au Comité par acclamation. Suivent les comptes et quelques varia - les détails de l'Assemblée se trouvent dans le procès-verbal.

Ensuite, M. José Godoy, conservateur au Musée, guide les participants par la Salle d'Armes, qui est dédiée principalement à l'Escalade, la tentative de prise de la ville par les troupes de Charles-Emmanuel 1^{er} duc de Savoie, la nuit du 11 au 12 décembre 1602. En dehors des armures, échelles, fourches, épées et autres objets de l'Escalade, nous pouvons admirer les blasons



Fig. 2 Pièce de six sols de 1602.



Fig. 3 Etendard de cavalerie savoyard, 72 cm x 75 cm, (Inv. Arm. G 10), probablement de 1591: soie amarante avec franges rouges, jaunes et bleues. Bordure décorée de lacs d'amour fleuris et roses d'or. Au centre, écu rond écartelé aux armes de Savoie; 1 et 4 parti de gueules au cheval gai d'argent pour Saxe ancien et fascé d'or et de sable au crancelin de sinople brochant sur le tout pour Saxe moderne, enté en pointe d'argent à trois bouterolles de gueules pour l'Angrie. Au 2 d'argent semé de billettes de sable au lion de même brochant sur le tout, pour le territoire de Chablais. Au 3 de sable au lion d'argent armé et lampassé de gueules, pour le duché d'Aoste. En abîme, de gueules à la croix d'argent, qui est de Savoie. Ces armes sont surmontées d'une couronne ducale d'or et entourées du collier de l'Annonciade en or. Dans ce collier on distingue les roses, les lacs d'amour avec la devise FERT et le médaillon avec l'Annonciation.

Quelques emblèmes sont effacés ou à peine lisibles, ainsi: aux 1 et 4 l'enté d'Angrie, et surtout aux 2 et 3 dans lesquels l'argent a tourné au noir par oxydation. Cela est aussi visible dans le cheval gai d'argent des 1 et 4, et les roses argentées du collier.

des familles notables de Genève, qui se trouvent dans les voûtes de quelques fenêtres de la salle.

Les héraldistes s'intéressent aussi aux monnaies du XVe et du XVIe avec les armoiries de Genève, ainsi qu'aux drapeaux exposés, dont un étendard de cavalerie aux armes de Savoie (entourées du collier de l'Annonciade avec la devise FERT), probablement de 1591¹. Dans une partie de la salle est conservée la collection de pistolets, la deuxième en importance du monde.

Après le tour de la salle et pendant un apéritif offert par la Municipalité de Genève notre président Gregor Brunner exprime la gratitude de la SSH à M. Godoy, à la direction du Musée et aux autorités de la Ville de

Genève, représentées pour l'occasion par un Conseiller administratif.

Le soir on se retrouve pour le banquet dans la magnifique Salle des Rois à l'Hôtel des Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation, édifice inauguré en 1900. Le nom d'Exercices désigne dès le XV^e siècle les corporations de caractère militaire instituées à Genève pour la défense de la ville, celle de l'Arquebuse est citée pour la première fois dans les registres en 1474. Celle de la Navigation, chargée de l'entretien de la flotte de guerre du Léman, date de 1677. Les deux Exercices furent réunis en 1856². Jadis, les plus adroits au tir étaient nommés «roi» et bénéficiaient de diverses prérogatives, entre autres celle d'être immortalisés par



Fig. 4 Salle des Rois, Hôtel des Exercices.

des portraits, qui se trouvent aujourd'hui dans la Salle des Rois.

M. François Münger, archiviste de l'Exercice, et M. Bernard Gisiger, directeur de tir de l'Exercice, nous montrent les richesses conservées dans l'édifice: médailles, insignes et distinctions de tir, armes à feu, vitraux, coupes et gobelets en or et en argent et, dans la salle des drapeaux, une véritable collection de drapeaux, parmi lesquels on remarque deux drapeaux du régiment de Meuron³, l'un provenant du service des Indes hollandaises (1781-1795) et l'autre du service d'Angleterre (1795-1816). En outre un ancien pavillon de la Navigation, probablement du début du XIX^e, à trois bandes horizontales égales bleu-blanc-bleu avec une ancre verticale bleue au milieu de la bande blanche, ainsi que le drapeau actuel des Exercices, datant de 1908, à la croix blanche et flammes aux couleurs genevoises et de la Navigation, avec l'emblème des Exercices au milieu de la croix. Cet emblème se com-



Fig. 5 Drapeau des Exercices de 1908.



Fig. 6 Carte de menu avec emblème des Exercices, par Fritz Brunner.

pose des armes de Genève (pour l'Arquebuse) accostées aux armes de la Navigation (d'azur à l'ancre d'argent avec corde d'or) avec pour timbre un soleil d'or à l'inscription IHS et la devise PRO DEO ET PATRIA (plus récemment la devise est souvent remplacée par le chiffre 1474).

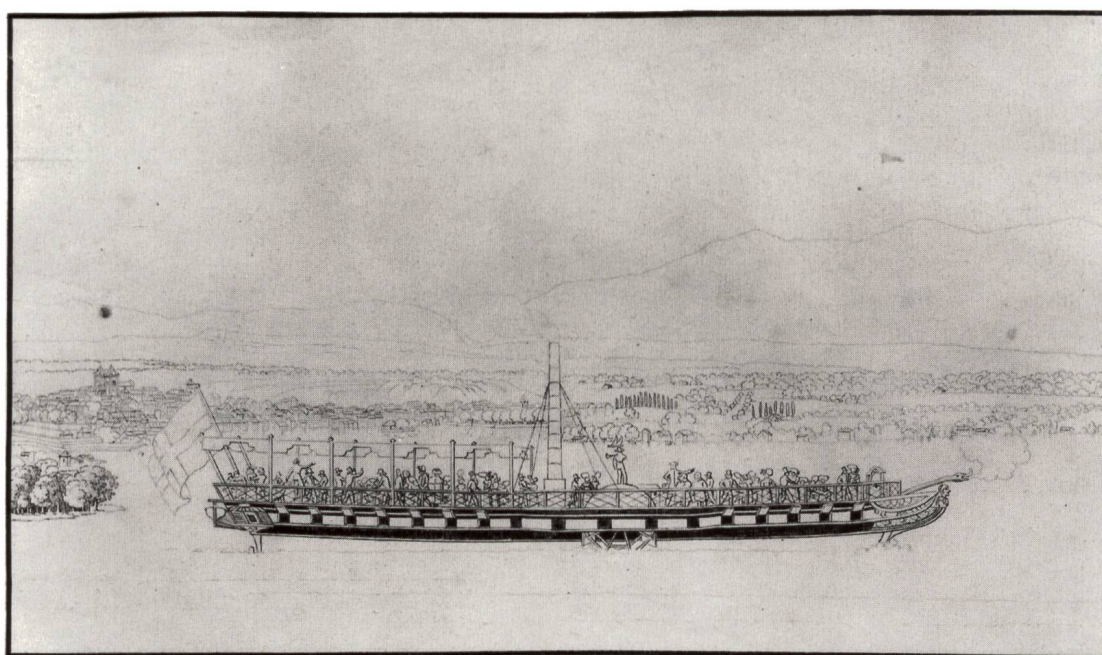
Notre président ouvre le banquet avec des mots de bienvenue et de reconnaissance envers nos hôtes d'honneur, M. François Münger et M. Bernard Gisiger, représentants des Exercices, et M. Eugène-Louis



Fig. 7 Sceau du Comité de Sûreté de la République Genevoise, 1792.

héraldistes - celle dédiée aux révolutions genevoises de 1782 à 1798⁵: nous découvrons un sceau du Comité de Sûreté de la République genevoise de 1792 avec l'effigie féminine de la République appuyée sur les armoiries de la ville, pique, bonnet phrygien, faisceau et la devise **VIVRE LIBRE OU MOURIR**. Des écharpes du Comité de Sûreté de 1793 montrent les couleurs officielles de Genève, jaune, noir et rouge (la publication du comité du 3 juin 1793 rendait obligatoire le port de la cocarde «dont les deux couleurs principales sont le rouge et le jaune avec un peu de noir»⁶. Une autre écharpe de la Sûreté aux couleurs bleu, jaune et rouge ne peut dater que des premiers mois de 1793.

Les vexillologues parmi nous auront remarqué aussi une petite aquarelle, datée 1825 et montrant le bateau «Winkelried» sur le Léman: En poupe il bat un pavillon rouge à croix blanche (le bras vertical est traversant, l'horizontal alésé) avec des étoiles blanches rangées en couronne autour de la croix⁷.



LE BATEAU A VAPEUR LE GUILLAUME TELL,
Établi sur le Lac Léman par M. Church, Consul des États Unis d'Amérique en France; construit par M. Mauriac père de Bordeaux, l'an 18

Fig. 8 Bateau «Winkelried» avec pavillon en poupe (photographie: Centre d'iconographie genevoise).

Dumont, érudit historien genevois. Pendant le dessert, M. Dumont nous retrace l'histoire des Exercices.

Le dimanche matin 35 personnes se rassemblent à la Maison Tavel, le Musée du Vieux Genève, ou M. Livio Fornara, conservateur du Musée, nous guide par les salles de cette ancienne maison genevoise du XIV^e siècle. Le Musée est consacré à l'histoire urbaine et à la vie domestique genevoise⁴. M. Fornara nous mène d'abord aux caves, où l'on peut admirer des poids, des mesures et des monnaies, puis nous passons au rez-de-chaussée, qui contient une intéressante collection de sceaux savoyards. Aux premier et deuxième étages, le directeur du Musée nous explique dans les diverses chambres les objets de la vie quotidienne, le mobilier, les vêtements, les toiles peintes («indiennes»), etc. Une des chambres attire particulièrement l'attention des

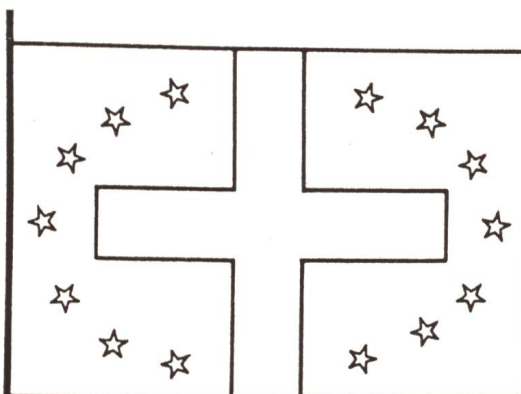


Fig. 9 Dessin du drapeau du «Winkelried», selon M. Meylan.



Fig. 10 Carte de menu avec emblème de la Guilde Héraldique de Genève, par Fritz Brunner.

Arrivés aux combles nous pouvons admirer l'énorme et magnifique Relief de Genève de 1850 (nommé Magnin d'après son auteur), une maquette entièrement métallique de toute la ville encore entourée de ses fortifications.

C'est avec un grand merci au directeur de la Maison Tavel que nous passons vers midi en face du Musée, au restaurant Les Armures, où le repas de clôture est servi.

Le chroniqueur exprime sa gratitude à la Guilde Héraldique de Genève, au Musée d'Art et d'Histoire de Genève, à la Maison Tavel et aux Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation pour leur hospitalité et leur contribution très appréciée à la réussite de cette 103e Assemblée Générale.

D^r Emil Dreyer

Notes

¹ Godoy, José-A., L'Escalade et ses Souvenirs, «Images du Musée d'Art et d'Histoire de Genève», n°20, Musée d'Art et d'Histoire, Genève, 1980, p.35.

² Dumont, Eugène-L., Les Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation 1856–1993; ouvrage du 500e anniversaire des

Exercices, Exercices de l'Arquebuse et de la Navigation, Genève, 1993.

³ voir aussi: Mühlemann, Louis, Les drapeaux du régiment de Meuron, dans: «Vexilla Helvetica», tome V, annuaire 1980–1981, Société Suisse de Vexillologie, Zurich, 1981.

⁴ Musées de la ville de Genève, Musée d'Art et d'Histoire, La Maison Tavel, pp.28–31, Département de la Culture et du Tourisme; sans date, sans lieu, sans auteur.

⁵ Fornara, L., Golay, E., Walker, C., Nassif, M., de Herdt, A., Révolutions genevoises 1782–1798, Mason Tavel, Musée d'Art et d'Histoire, Genève, 1989.

⁶ voir aussi: Mattern, Günter, Die Flaggen und Kokarden der Schweiz zwischen 1792 und 1848, dans: Archives Héraldiques Suisses, A° LXXXVIII, Annuaire 1974, Neuchâtel, 1974.

⁷ voir aussi: Meylan, Maurice, A propos des pavillons des bateaux à vapeur du Léman, dans: «Vexilla Helvetica», tome 3, annuaire 1974, Société Suisse de Vexillologie, Zurich, 1974.

SCHWEIZERISCHE AKADEMIE DER GEISTES- UND SOZIALWISSENSCHAFTEN ACADEMIE SUISSE DES SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES

Generalsekretariat – Hirschengraben 11 – Postfach 8160 – 3001 Bern

Bestellung

Der/die Unterzeichnete bestellt

_____ Ex. Jahresbericht SAGW 1994 (gratis)

Name/nom: _____

Adresse: _____

Datum/date: _____

Auslieferung: Mai 1995

Commande

Le/la soussigné(e) commande

_____ rapport de gestion ASSH 1994 (gratuit)

Unterschrift/signature: _____

livraison: mai 1995